

## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

### Resultatopgørelse for perioden 1. januar - 31. december 2011

	Regnskab 2010 <u>t. euro</u>	Regnskab 2011 <u>Euro</u>	Budget 2011 <u>t. euro</u>	Budget 2012 <u>t. euro</u>
<b>NOTE</b>				
<b><u>Indtægter</u></b>				
1 Tilskud Grænseforeningen	3.270	<b>3.242.820</b>	3.243	3.243
2 Offentlige tyske tilskud	375	<b>367.021</b>	294	327
3 Øvrige tilskud	2	<b>690</b>	2	1
4 Diverse indtægter	133	<b>135.353</b>	128	108
	<b>3.780</b>	<b>3.745.884</b>	<b>3.667</b>	<b>3.679</b>
<b><u>Udgifter</u></b>				
5 Personale	2.201	<b>2.209.011</b>	2.206	2.340
6 Administration	355	<b>279.305</b>	387	303
7 Bygningsudgifter	359	<b>314.305</b>	326	310
8 Driftsudgifter	823	<b>813.644</b>	757	728
	<b>3.738</b>	<b>3.616.265</b>	<b>3.676</b>	<b>3.681</b>
<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>42</b>	<b>129.619</b>	<b>-9</b>	<b>-2</b>
10 Afskrivninger	189	<b>171.586</b>	206	244
<b>Resultat før renter (underskud)</b>	<b>-147</b>	<b>-41.967</b>	<b>-215</b>	<b>-246</b>
9 Finansielle indtægter	3	<b>3.231</b>	0	0
<b>ÅRETS RESULTAT (underskud)</b>	<b>-144</b>	<b>-38.736</b>	<b>-215</b>	<b>-246</b>

**Balance pr. 31. december 2011  
for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig**

NOTE		<b>2011</b>	2010
		<u><b>Euro</b></u>	<u>t. euro</u>
	<b>Anlægsaktiver</b>		
10	Inventar	35.568	69
10	IT-udstyr	56.427	78
10	Biler & busser	108.215	170
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>200.210</b>	<b>317</b>
	<b>Tilgodehavender</b>		
	Forudbetalt løn	90.235	85
	Mellemregning Forskningsafdeling	6.230	38
	Diverse tilgodehavender		
	Diverse debitorer	9.569	
	Dansk moms	2.182	
	Tyske tilskud til 2011 betalt i 2012	2.330	
	Forudbetalte regninger	<u>19.429</u>	50
	<b>Tilgodehavender i alt</b>	<b>129.975</b>	<b>173</b>
	<b>Aktier</b>		
	Aktier Flensborg Avis, nominel beholdning	1.456	1
	Aktier Sydbank A/S, kursværdi 31.12.2011	603	1
	<b>Aktier i alt</b>	<b>2.059</b>	<b>2</b>
	<b>Likvide midler</b>		
	Kassebeholdning	1.654	5
	Indestående i pengeinstitutter:		
	Union-Bank, Flensborg	229.043	192
	Sydbank, Flensborg	658.912	554
	Sydbank, Kruså	158.484	169
	Nord-Ostsee Sparkasse, Husum	1.031	2
	Union-Bank, Slesvig	834	1
	Indestående i pengeinstitutter i alt	1.048.304	918
	<b>Likvide midler i alt</b>	<b>1.049.958</b>	<b>923</b>
	<b>Aktiver i alt</b>	<b>1.382.202</b>	<b>1.415</b>

**Balance pr. 31. december 2011  
for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig**

<b><u>NOTE</u></b>		<b>2011</b>	2010
<b><u>PASSIVER</u></b>		<b><u>Euro</u></b>	<b><u>t. euro</u></b>
<b>Egenkapital</b>			
Statens mellemregningkonto 1.1.2011	981.022		
Årets resultat	<u>-38.736</u>		
<b>Egenkapital pr. 31.12.2011</b>		<b>942.286</b>	<b>981</b>
<b>Gæld</b>			
Gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser		209.984	201
Skyldig tysk moms		32.511	56
Revisoromkostning for årsregnskab		16.000	8
Skyldig feriepenge og overtidsbetaling		166.700	149
Skyldig løn, skat og afgifter		2.008	7
		<b>427.203</b>	<b>421</b>
<b>Periodeafgrænsningsposter</b>			
Modtaget indbetalinger for 2012		<b>12.714</b>	13
<b>Gæld i alt</b>		<b>439.917</b>	<b>434</b>
<b>Passiver i alt</b>		<b>1.382.203</b>	<b>1.415</b>
<b>11</b>	<b>Eventualforpligtelser og sikkerhedsstillelser</b>		

**Forskningsafdelingens regnskab**

	Regnskab	<b>Regnskab</b>	Budget	Budget
<b>Resultatopgørelse for perioden</b>	2010	<b>2011</b>	2011	2012
<b>1. januar - 31. december 2011</b>	<u>t. euro</u>	<u>Euro</u>	<u>t. euro</u>	<u>t. euro</u>
<b><u>Indtægter</u></b>				
Statens Tilskud	255	252.840	253	253
SOF tilskud	0	600	1	1
Salg af bøger	18	7.552	20	3
Diverse Indtægter	38	30.530	20	20
	<b>311</b>	<b>291.522</b>	<b>294</b>	<b>277</b>
<b><u>Udgifter</u></b>				
Lønninger	266	249.185	283	270
Trykning af publikationer og administration	28	37.213	34	26
Øvrige udgifter	16	2.259	2	2
<b>Driftsudgifter</b>	<b>310</b>	<b>288.657</b>	<b>319</b>	<b>298</b>
Inventar småanskaffelser	2	0	1	1
EDB i alt	4	5.556	8	8
<b>Udgifter i alt</b>	<b>316</b>	<b>294.213</b>	<b>328</b>	<b>307</b>
<b>Resultat før renter</b>	<b>-5</b>	<b>-2.691</b>	<b>-34</b>	<b>-30</b>
Finansielle poster	2	3.918	0	0
<b>ÅRETS RESULTAT (Overskud 2011)</b>	<b>-3</b>	<b>1.227</b>	<b>-34</b>	<b>-30</b>

<b>Balance pr. 31. december 2011</b>			<b>2011</b>	2010
<b>for Forskningsafdelingen</b>			<b><u>Euro</u></b>	t. Euro
<b>Aktiver</b>				
<b>Tilgodehavender</b>				
Debitorer			317	5
Periodeafgrænsningsposter			1.419	2
			<b>1.736</b>	<b>7</b>
<b>Bankindestående</b>				
Union-Bank, Flensburg			110.309	109
Sydbank, Kruså			207.118	15
Sydbank, Flensburg			12.510	234
			<b>329.937</b>	<b>358</b>
<b>AKTIVER I ALT</b>			<b>331.673</b>	<b>365</b>
<b>Passiver</b>				
Forskningsafdelingens tyske Dispositionsfond	01.01.11	53.034		
Årets resultat	31.12.11	0	53.034	53
Forskningsafdelingens danske Dispositionsfond	01.01.11	205.006		
Årets resultat	31.12.11	0	205.006	205
Statens mellemregning	01.01.11	60.984		
Årets resultat	31.12.11	1.227	62.211	61
<b>Kapitalkonti</b>			<b>320.251</b>	<b>319</b>
Leverandørgæld			2.036	6
Skyldig tysk moms			3.156	2
Mellemregning med Dansk Centralbibliotek			6.230	38
<b>Gæld i alt</b>			<b>11.422</b>	<b>46</b>
<b>PASSIVER I ALT</b>			<b>331.673</b>	<b>365</b>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET**

	Regnskab 2010 <u>t. euro</u>	Regnskab 2011 <u>Euro</u>	Budget 2011 <u>t. euro</u>	Budget 2012 <u>t. euro</u>
<b>Indtægter</b>				
<b>1 Tilskud via Grænseforeningen</b>	<b>3.270</b>	<b>3.242.820</b>	<b>3.243</b>	<b>3.243</b>
<b>2 Offentlige tyske tilskud</b>				
Kommunale tilskud	73	87.064	60	60
Tilskud Flensborg by	127	121.500	115	127
Tilskud Kiel by	20	32.000	0	20
Amtskommunale tilskud	72	43.399	41	42
Landstilskud	83	83.058	78	78
	<b>375</b>	<b>367.021</b>	<b>294</b>	<b>327</b>
<b>3 Øvrige tilskud</b>				
SOF tilskud	2	690	2	1
	<b>2</b>	<b>690</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>4 Diverse indtægter</b>				
<b>Indtægter drift</b>				
Bøder	8	9.543	9	9
Kopier	2	2.849	2	2
Bogerstatning	1	3.369	4	2
Fortjeneste ved salg af småaktiver og anlægsaktiver	0	0	0	0
Salg kasserede bøger	3	2.132	2	3
	<b>14</b>	<b>17.893</b>	<b>17</b>	<b>16</b>
<b>Øvrige indtægter</b>				
Diverse indtægter	18	19.651	28	20
Indtægter Danskkurser	69	73.742	55	48
Diverse indtægter 7%	0	0	20	0
Diverse indtægter 19 %	17	15.324	8	17
Lejeindtægt	3	3.440	0	5
Momsfrie indtægter Entre m.v.	3	3.458	0	2
Folkeuniversitetet i Flensborg	0	1.325	0	0
Forsikringserstatninger	8	0	0	0
Gaver	1	520	0	0
	<b>119</b>	<b>117.460</b>	<b>111</b>	<b>92</b>
<b>Diverse indtægter i alt</b>	<b>133</b>	<b>135.353</b>	<b>128</b>	<b>108</b>
<b>Indtægter i alt</b>	<b>3.780</b>	<b>3.745.884</b>	<b>3.667</b>	<b>3.679</b>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET**

	Regnskab 2010	Regnskab 2011	Budget 2011	Budget 2012
Udgifter	<u>t. euro</u>	<u>Euro</u>	<u>t. euro</u>	<u>t. euro</u>
<b>5 Personale</b>				
<b>Lønninger</b>				
Løn bibliotekarer	1.138	1.059.995	1.180	1.265
ATP, feriepenge, gruppelev, JØ	42	70.813	0	0
Vikar og projektmedarbejder	10	75.792	0	0
Sociale afgifter (DK)	8	0	0	0
Løn kontorister	495	495.229	929	989
Løn til chauffør husmester, rengøring	234	233.867	0	0
Vikar	15	16.877	0	0
Sociale afgifter (D)	147	145.281	0	0
Bogopsætter	0	170	1	0
Pensionsforsikring (D)	54	41.069	0	0
Pensioner (DK)	9	11.006	10	11
Diverse personaleudgifter	6	8.399	18	18
	<b>2.158</b>	<b>2.158.498</b>	<b>2.138</b>	<b>2.283</b>
<b>Forskellige ydelser</b>				
Møder og rejser	12	18.282	15	15
Personale omkostninger kaffe m.v.	3	3.939	1	1
Kurser	27	26.241	42	35
Samarbejdsudvalg	1	1.446	10	6
Tysk MWSt af køb i DK	0	605	0	0
	<b>43</b>	<b>50.513</b>	<b>68</b>	<b>57</b>
	<b>2.201</b>	<b>2.209.011</b>	<b>2.206</b>	<b>2.340</b>
<b>Andre driftsomkostninger</b>				
<b>6 Administrationsudgifter</b>				
Revision	18	24.301	24	20
Advokat	9	3.813	10	9
Fremmed assistance	123	33.364	45	40
Tidligere modt. tilskud til Slesvigsk Samling	-24	0	0	0
Diverse kontorudgifter incl. kontorartikler	15	17.188	5	20
Stregkoder, PDF, Katalogisering	17	6.262	7	20
Markedsføring / Annoncering	41	31.697	38	35
Porto og fragt	23	22.501	37	33
Telefon	12	11.609	8	12
Vedligeholdelse af kontormaskiner	5	6.286	10	7
Repræsentationer	3	1.195	2	3
Diverse kontorudgifter	0	2.788	15	10
Administrationsudgifter	14	18.929	24	22
Bankgebyr	3	2.921	2	2
Kasse- og kursdiff. og tabte fordringer	0	914	5	0
Tysk Ust. af EU-indkøb	0	7.595	0	0
Ikke refunderbar tysk moms	92	87.942	155	70
Ikke refunderbar dansk moms	4	0	0	0
	<b>355</b>	<b>279.305</b>	<b>387</b>	<b>303</b>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET**

	Regnskab	Regnskab	Budget	Budget
	2010	2011	2011	2012
Udgifter	<u>t. euro</u>	<u>Euro</u>	<u>t. euro</u>	<u>t. euro</u>
<b>7 Bygningsudgifter</b>				
Vedligeholdelse af bygninger	214	133.824	131	129
Honorar - arkitekt	30	6.163	10	5
Tidligere modt. til Slesvigsk Samling	-46	0	0	0
Almene driftsudgifter	21	22.438	27	27
Varme	45	37.182	37	45
El og vand	34	36.070	40	36
Rengøringsmidler m.m.	5	12.035	16	15
Vedligeholdelse af haven	4	5.860	4	3
Skatter og forsikringer	26	25.987	30	29
<b>Flensborg i alt</b>	<b>333</b>	<b>279.559</b>	<b>295</b>	<b>289</b>
Husum husleje	6	6.205	7	7
Husum lys	2	1.741	2	2
Husum varme	2	1.513	1	2
Husum rengøring	0	288	0	0
<b>Husum i alt</b>	<b>10</b>	<b>9.747</b>	<b>10</b>	<b>11</b>
Slesvig leje	13	11.374	15	7
Slesvig lys	1	822	2	2
Slesvig varme	2	2.000	2	0
Slesvig rengøring	0	244	1	1
Slesvig diverse bygningsudgifter	0	10.224	1	0
<b>Slesvig i alt</b>	<b>16</b>	<b>24.664</b>	<b>21</b>	<b>10</b>
Tysk Ust. af EU-indkøb - bygningsudgifter	0	335	0	0
<b>Bygningsudgifter i alt</b>	<b>359</b>	<b>314.305</b>	<b>326</b>	<b>310</b>
<b>8 Driftsudgifter</b>				
Bogkøb	221	268.493	198	188
Lydbøger	16	14.722	10	10
Netlydbøger	2	2.733	5	2
Læsesal	25	39.787	18	35
Aviser	15	14.193	9	11
Tidsskrifter	22	23.119	16	20
Indbindinger	12	20.986	7	10
DVD - film	30	24.879	30	21
Musik	22	24.787	20	20
Spil/CD-rom	25	24.090	28	18
Formidling og dekoration	10	8.167	12	12
Udstillinger i huset	3	3.336	5	5
Arrangementer	16	18.974	32	24
Slesvigsk Samling	22	7.255	24	23
Tysk UMSt. af EU indkøb - Materialer	0	1.146	0	0
Lærerkræfter Danskursus	56	52.977	55	39
<b>TRANSPORT</b>	<b>497</b>	<b>549.644</b>	<b>469</b>	<b>438</b>



**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET**

	Regnskab 2010	Regnskab 2011	Budget 2011	Budget 2012
Udgifter	<u>t. euro</u>	<u>Euro</u>	<u>t. euro</u>	<u>t. euro</u>
<b>8 Driftsudgifter</b>				
<b>Overført</b>	<b>497</b>	<b>549.644</b>	<b>469</b>	<b>438</b>
<b>Inventar</b>				
Vedligehold inventar	0	3.030	0	0
Årets tilgang	51	16.879	10	16
	<b>51</b>	<b>19.909</b>	<b>10</b>	<b>16</b>
<b>EDB</b>				
EDB Hardware & software	74	74.605	92	116
Heraf overført til anlægsaktiver	-11	-21.961	20	0
EDB kommunikation	9	8.512	10	14
EDB drift	152	141.369	95	94
	<b>224</b>	<b>202.525</b>	<b>217</b>	<b>224</b>
<b>Biler og busser</b>				
Tjenestebil				
Årets anskaffelse	0	36.932	0	0
Overført til anlægsaktiver	0	-36.932	0	0
<b>Driftsomkostninger biler</b>				
Brændstof til biler	14	15.319	21	14
Kørsel oplandsafdeling	10	9.248	8	8
Vedligeholdelse af biler	18	13.153	10	20
Skatter/forsikringer biler	4	3.846	7	7
	<b>46</b>	<b>41.566</b>	<b>46</b>	<b>49</b>
<b>Diverse driftsudgifter</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>15</b>	<b>1</b>
<b>Driftsudgifter I alt</b>	<b>823</b>	<b>813.644</b>	<b>757</b>	<b>728</b>
<b>Udgifter ialt</b>	<b>3.738</b>	<b>3.616.265</b>	<b>3.676</b>	<b>3.681</b>
<b>9 Finansielle indtægter</b>				
Renter, pengeinstitut	3	3.638	0	0
Aktieudbytte	0	5	0	0
Kursregulering på værdipapirer	0	-412	0	0
	<b>3</b>	<b>3.231</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## NOTER TIL ÅRSREGNSKABET

	<b>Inventar</b>	<b>IT-udstyr</b>	<b>Biler &amp; busser</b>
<b>10 Anlægsaktiver</b>			
Anskaffelsessum primo	159.813	263.657	400.963
Årets tilgang	0	21.961	36.932
Årets afgang	0	0	-15.400
<b>Anskaffelsessum ultimo</b>	<b>159.813</b>	<b>285.618</b>	<b>422.495</b>
<b>Afskrivninger</b>			
Akkumuleret afskrivninger primo	90.604	185.502	231.532
Årets afskrivninger	33.641	43.689	98.148
Genvundne afskrivninger vedr. afgang	0	0	-15.400
<b>Akkumuleret afskrivninger ultimo</b>	<b>124.245</b>	<b>229.191</b>	<b>314.280</b>
<b>Bogført værdi ultimo</b>	<b>35.568</b>	<b>56.427</b>	<b>108.215</b>
Bogført værdi primo	69.209	78.155	169.431
Årets afskrivninger	175.478		
Gevinst ved salg af anlægsaktiver	-3.892		
<b>Afskrivninger i alt</b>	<b>171.586</b>		

## 11 Eventualforpligtelser og sikkerhedsstillelser

### Sikkerhedsstillelser

Foreningen har ikke stillet garantier eller afgivet andre sikkerhedsstillelser.

### Eventualforpligtelser

Foreningen har ydet pensionstilsagn til en væsentlig del af foreningens ansatte medarbejdere. Pensions-tilsagnet medfører at foreningen supplerer de tegnede overenskomstmæssige pensioner på udbetalings-tidspunktet med et tillæg på 10 %.

Foreningen har opgjort forpligtelsen til ca. 1.450 t.euro.

Foreningen har ikke påtaget sig andre eventualforpligtelser.